

Méretek és súlyok		
Jellemző üzemi súly	kg	13
Hosszúság	mm	354
Szélesség	mm	308
Magasság	mm	520
Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s ²	< 2,5
K bizonytalansági paraméter	m/s ²	0,7
L zajszint _{pA}	dB(A)	73
K bizonytalansági paraméter _{pA}	dB(A)	3
L zajteljesítményszint _{WA} + K bizonytalansági paraméter _{WA}	dB(A)	89

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.630-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek

2000/14/EK

2014/30/EU irányelv

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EU irányelv

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 50581

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

Zajteljesítményszint dB(A)

Mért: 86

Szavatolt: 89

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs ügyekben meghatalmazott: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018.10.01

Obsah

Všeobecné pokyny	71
Ochrana životního prostředí	71
Použití ke stanovenému účelu	71
Příslušenství a náhradní díly	71
Rozsah dodávky	72
Popis přístroje	72
Bezpečnostní mechanismy	72
Symboly na přístroji	72
Montáž	72
Uvedení do provozu	72
Provoz	73
Přeprava	73
Péče a údržba	74
Skladování	74
Pomoc při poruchách	74
Záruka	75
Technické údaje	75
EU prohlášení o shodě	75

Všeobecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento originální provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Postupujte podle nich.

Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čistícími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čistící prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používejte výhradně pro soukromé domácí použití.

Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdiva, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

Obrázky viz obrazovou přílohu

Ilustrace A

- ① Místo uložení pracovních nástavců
- ② Místo uložení vysokotlaké pistole
- ③ Přepravní držadlo, teleskopické
- ④ Držadlo
- ⑤ Rychlospojka pro vysokotlakou hadici
- ⑥ Gumový pásek
- ⑦ Místo uložení pro vysokotlakou hadici a síťové pří-
vodní vedení
- ⑧ Hlavní spínač „0/OFF“ / „I/ON“
- ⑨ Síťové přívodní vedení se síťovou zástrčkou
- ⑩ Držadlo
- ⑪ Typový štítek
- ⑫ Přepravní kolo
- ⑬ Spojka pro vodní přípojku
- ⑭ Vodní přípojka s vestavěným sítím
- ⑮ Sací hadice pro čisticí prostředky (s filtrem)
- ⑯ Vysokotlaká pistole
- ⑰ Zajištění vysokotlaké pistole
- ⑱ Vysokotlaká hadice
- ⑲ Tlačítko k odpojení vysokotlaké hadice od vyso-
kotlaké pistole
- ⑳ Pracovní nástavec s frézou na nečistoty v případě
odolného znečištění
- ㉑ Pracovní nástavec Vario Power pro nejběžnější úlo-
hy čištění. Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od
SOFT do HARD. Pro přestavení pracovního tlaku
uvolněte páku ruční stříkací pistole a pracovní ná-
stavec otočte do požadované polohy. Jakmile je
pracovní nástavec až na doraz pootočený ve směru
SOFT, je možné přidávat čisticí prostředky.
- ㉒ **Zahradní hadice s běžnou spojkou
 - Vyztužení tkaninou
 - Průměr nejméně 1/2 palce (13 mm)
 - Délka nejméně 7,5 m

** dodatečně nutné

Bezpečnostní mechanismy

⚠ UPOZORNĚNÍ

Chybějící nebo pozměněné bezpečnostní mecha- nismy

Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu. Bezpečnostní mechanismy nikdy nepozměňujte ani nepřemostřujte.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Zajištění vysokotlaké pistole

Zajištění zablokuje páku vysokotlaké pistole a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

Funkce automatického zastavení

Při uvolnění páky vysokotlaké pistole vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení páky se čerpadlo opět zapne.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Symbole na přístroji



Nesměřujte vysokotlaký paprsek na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení nebo na přístroj samotný.

Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj se nesmí připojovat přímo k veřejnému vodovodnímu řádu

Montáž

Ilustrace viz strana s obrázky.

Před uvedením do provozu namontujte volně přiložené součástky na přístroj.

Montáž přepravní rukojeti

1. Nasadte přepravní madlo.

Ilustrace B

Montáž spojky pro vodní přípojku

1. Našroubujte spojkou pro vodní přípojku na vodní přípojku přístroje.

Ilustrace C

Uvedení do provozu

POZOR

Překročení maximální přípustné impedance sítě

Věcné škody

Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné impedance sítě na bodu připojení (viz kapitola Technické údaje).

Při nejasnostech ohledně impedance sítě v místě připojení kontaktujte svého distributora elektřiny.

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.
2. Vysokotlakou hadici zasuňte do rychlospojky, až slyšitelně zaskočí.

Ilustrace D

3. Vysokotlakou hadici zasuňte do vysokotlaké pistole, až slyšitelně zaskočí.

Upozornění

Dbejte na správné vyrovnaní vsuvky.

Ilustrace E

4. Zkontrolujte bezpečná spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
5. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Zásobování vodou

Připojovací hodnoty viz typový štítek nebo kapitola Technické údaje.

Dodržujte předpisy stanovené vodárnou.

POZOR

Škody způsobené znečištěnou vodou

Znečištění vody může poškodit čerpadlo i příslušenství. K ochraně doporučuje firma KÄRCHER používání vodního filtru KÄRCHER (zvláštní příslušenství, objednáací číslo 4.730-059).

Připojení k vodovodu

POZOR

Poškození čerpadla

Hadicová spojka na kovové zahradní hadici s funkcí Aquastop může vést k poškození čerpadla.

Používejte hadicovou spojku z umělé hmoty nebo hadicovou spojku KÄRCHER z mosazi.

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojku.

Ilustrace F

2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je spolu se sací hadicí KÄRCHER se zpětným ventilem (zvláštní příslušenství, obj. č. 2.643-100) vhodný k nasávání povrchové vody např. z kádí na dešťovku nebo rybníčků (maximální sací výška viz kapitola Technické údaje).

Při sání nepotřebujete spojku pro vodní přípojku.

1. Sací hadici naplňte vodou.
2. Sací hadici našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste ji do zdroje (např. kádě na dešťovku).

Odvzdušnění přístroje

1. Zapněte přístroj „I/ON“.
2. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole. Přístroj se zapne.
4. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
5. Uvolněte páku vysokotlaké pistole.
6. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.

Provoz

POZOR

Chod čerpadla nasucho

Poškození přístroje

V případě, že se na přístroji v průběhu 2 minut nevytvoří tlak, vypněte přístroj a postupujte podle pokynů v kapitole Pomoc při poruchách.

Provoz s vysokým tlakem

POZOR

Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů

Povrchy jsou poškozeny při příliš nízké vzdálenosti paprsku vody nebo v důsledku volby nevhodného pracovního nastavení.

Dodržujte nejméně 30 cm vzdálenost paprsku vody při čištění lakovaných povrchů.

Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte frézou na nečistoty.

1. Nasadte pracovní nástavec do vysokotlaké pistole a zajistěte ho otočením o 90°.

Ilustrace G

2. Zapněte přístroj („I/ON“).
3. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
4. Stiskněte páku vysokotlaké pistole. Přístroj se zapne.

Provoz s čisticími prostředky

⚠ NEBEZPEČÍ

Nerespektování bezpečnostního listu

Vážná poškození zdraví v důsledku neodborného použití čisticích prostředků

Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čisticích prostředků, zejména pokyny ohledně osobní ochranné výstroje.

Upozornění

Čistící prostředek lze přidávat výhradně při nízkém tlaku.

1. Sací hadici pro čisticí prostředky vytáhněte z krytu v požadované délce.

Ilustrace H

2. Zavěste sací hadici pro čisticí prostředek do nádrže s roztokem čisticího prostředku.
3. Použijte pracovní nástavec Vario Power.
4. Pootočte pracovním nastavcem ve směru „SOFT“ až na doraz.

Za provozu je roztok čisticího prostředku přidáván do vodního paprsku.

Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Uvolněnou nečistotu opláchněte vysokotlakým paprskem.

Po provozu s čisticím prostředkem

1. Přístroj vypláchněte čistou vodou po dobu cca 30 sekund.

Přerušování provozu

1. Uvolněte páku vysokotlaké pistole. Při uvolnění páky se čerpadlo vypne. Vysoký tlak zůstane v systému zachován.
2. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.
3. Vysokotlakou pistolí zasuňte do ukládacího prostoru pro vysokotlakou pistolí.
4. Vysokotlakou pistolí s pracovním nastavcem nastavte do parkovací polohy.
5. V případě pracovních přestávek nad 5 minut přístroj vypněte „0/OFF“.

Ukončení provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tlak v systému

Zranění v důsledku vody, která nekontrolovaně uniká pod vysokým tlakem

Vysokotlakou hadicí odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

1. Uvolněte páku vysokotlaké pistole.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole po dobu 30 sekund. Systém se zbaví zbylého tlaku.
4. Uvolněte páku vysokotlaké pistole.
5. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.
6. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
7. Vypněte přístroj „0/OFF“.
8. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

Přenášení přístroje

1. Přístroj nadzvedněte a přenášejte pomocí držadel.

Tažení přístroje

1. Vytáhněte přepravní držadlo, dokud neuslyšíte cvaknutí.
2. Přístroj tahejte za přepravní držadlo.

Přeprava přístroje ve vozidle

1. Zajistěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Přístroj je bezúdržbový, tj. nemusíte provádět pravidelné údržbářské práce.

Čištění síta ve vodní přípojce

POZOR

Poškozené síto ve vodní přípojce

Poškození přístroje znečištěním vody

Před vsazením síta do vodní přípojky zkontrolujte, zda není síto poškozené.

V případě potřeby vyčistěte síto ve vodní přípojce.

1. Odstraňte spojku z vodní přípojky.
2. Vytáhněte síto pomocí plochých kleští.

Ilustrace I

3. Síto očistěte pod tekoucí vodou.
4. Síto vsadte do vodní přípojky.

Čištění filtru čisticího prostředku

Očistěte filtr čisticího prostředku před delším uskladněním.

1. Stáhněte filtr ze sací hadice pro čisticí prostředek.

Ilustrace J

2. Filtr očistěte pod tekoucí vodou.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Uložení přístroje

1. Odstavte přístroj na rovnou plochu.
2. Odpojte pracovní nástavec od vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte odpojovací tlačítko na vysokotlaké pistolí a odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.
4. Stlačte kryt rychlospojky pro vysokotlakou hadici ve směru šipky a vytáhněte vysokotlakou hadici.
5. Uložte síťové přívodní vedení a příslušenství v přístroji.
6. Uložte vysokotlakou hadici v přístroji.
7. Síťové přívodní vedení a vysokotlakou hadici zajistěte gumovým páskem.

Ilustrace K

Před delším skladování dbejte na dodatečná upozornění, viz kapitolu Péče a údržba.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí mrazu

Ne zcela vypuštěné přístroje mohou být zničeny mrazem.

Přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte.

Přístroj chraňte před mrazem.

Splněno musí být následující:

- Přístroj je odpojen od zásobování vodou.
 - Vysokotlaká hadice je odstraněna.
1. Zapněte přístroj „I/ON“.
 2. Vyčkejte maximálně 1 minutu, dokud voda zcela nepřestane unikat z přípojky vysokého tlaku.
 3. Vypněte přístroj.
 4. Přístroj s kompletním příslušenstvím skladujte v prostoru odolném proti mrazu.

Pomoc při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu.

V případě pochybností nebo při poruchách, které zde nejsou neuvedeny, se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Stroj neběží

1. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
Přístroj se zapne.
2. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
3. Zkontrolujte nezávadnost síťového přívodního vedení.
4. Je-li motor přetížený a motorový ochranný spínač aktivovaný:
 - a Vypněte přístroj „0/OFF“.
 - b Nechte přístroj vychladnout po dobu 1 hodiny.
 - c Zapněte přístroj „I/ON“ a opět ho uveďte do provozu.

Pokud se porucha opakuje, nechte provést kontrolu přístroje zákaznickým servisem.

Přístroj se nerozběhne, motor bručí

Ztráta napětí z důvodu slabé elektrické sítě nebo při použití prodlužovacího kabelu

1. Při zapnutí nejprve stiskněte páku vysokotlaké pistole, poté přístroj zapněte „I/ON“.

Přístroj se nenatluče

Přívod vody je příliš nízký

1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zkontrolujte, zda přívod vody vykazuje dostatečné čerpané množství.

Síto ve vodní přípojce je znečištěné.

1. Vytáhněte síto ve vodní přípojce pomocí plochých kleští.
2. Síto očistěte pod tekoucí vodou.

V přístroji je vzduch.

1. Odvzdušnění přístroje:

- a Zapněte přístroj bez připojené vysokotlaké hadice na dobu maximálně 2 minut a vyčkejte, dokud u přípojky vysokého tlaku nevystoupí voda bez bublinek.
- b Vypněte přístroj.
- c Připojte vysokotlakou hadici.
- d Při sání dodržujte max. sací výšku (viz kapitola Technické údaje).

Silné výkyvy tlaku

1. Čištění vysokotlaké trysky:
 - a Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky.
 - b Vysokotlakou trysku vypláchněte zepředu vodou.
2. Zkontrolujte množství přiváděné vody.

Přístroj netěsní

1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny. V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Nedochází k nasávání čisticího prostředku

1. Použijte pracovní nástavec Vario Power a pootočte jím ve směru „SOFT“ až na doraz.
2. Očistěte filtr na sací hadici pro čisticí prostředek.
3. Zkontrolujte sací hadici pro čisticí prostředek, zda se na ní nenacházejí místa zlomu.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

(Adresa viz zadní stranu)

Technické údaje

Elektrické připojení

Napětí	V	230
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50
Příkon	kW	2,1
Krytí		IPX5
Třída krytí		I
Síťové jištění (se zpožděnou reakcí)	A	10

Vodní přípojka

Přívodní tlak (max.)	MPa	1,2
Vstupní teplota (max.)	°C	40
Vstupní množství (min.)	l/min	10
Sací výška (max.)	m	0,5

Výkonnostní údaje přístroje

Provozní tlak	MPa	12,5
Max. přípustný tlak	MPa	14,5
Čerpané množství, voda	l/min	7,5
Čerpané množství, maximální	l/min	8,3
Čerpané množství, čisticí prostředek	l/min	0,3
Reaktivní síla vysokotlaké pistole	N	20

Rozměry a hmotnosti

Typická provozní hmotnost	kg	13
Délka	mm	354
Šířka	mm	308
Výška	mm	520

Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79

Hodnota vibrací rukou/paží	m/s ²	< 2,5
Nejistota K	m/s ²	0,7
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	73
Nejistota K _{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L _{WA} + Nejistota K _{WA}	dB(A)	89

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.630-xxx

Příslušné směrnice EU

2000/14/ES

2014/30/EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy

EN 50581

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

Naměřeno: 86

Zaručeno: 89

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Kazalo

Splošna navodila	75
Zaščita okolja	76
Namenska uporaba	76
Pribor in nadomestni deli	76
Obseg dobave	76
Opis naprave	76
Varnostne naprave	76
Simboli na napravi	76
Montaža	76
Zagon	77
Obratovanje	77
Transport	78
Nega in vzdrževanje	78
Skladiščenje	78
Pomoč pri motnjah	78
Garancija	79
Tehnični podatki	79
Izjava EU o skladnosti	79

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite pričujoča izvirna navodila za uporabo in priložene varnostne napotke ter jih upoštevajte.

Oba zvezka shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.